

Conf.dr. Smaranda Vultur
Facultatea de Litere, Istorie și Teologie
Universitatea de Vest

Studii universitare și postuniversitare:

1969 -1973: Facultatea de Limba și Literatura Română, Specializarea Limba Română-Limba Franceză. Universitatea din București. Diplomă de Merit.

- 1985: Doctorat în Filologie, Universitatea din București. Teza de doctorat: **Text și intertext**. Intertextualitatea ca principiu de configurare a textului literar. Conducător științific. Acad. Al Rosetti.
- Iulie 1976 și iulie 1983: Stagii de specializare în semiotică de câte o lună la Centrul Internațional de Studii de Semiotică, Urbino, Italia.
- Aprilie 1994: Stagiul de documentare în istorie orală în S.U.A (University of Urbana - Illinois; Brown University- Providence; Oral History Office, University of Columbia) în cadrul programului "Research Support Scheme" (1992-1994) ca urmare a câștigării unui concurs al Universității Centrale Europene de la Praga cu proiectul "Povestea vieții ca tip de text oral".
- Aprilie 1998 (o săptămână) Bursă Tempus - Universitatea din Udine, Italia
- Oct.1995 - 2000: stagiul doctoral în domeniul antropologiei istorice la Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales, Paris, cu un proiect de teză intitulat "La mémoire et ses discours" la profesorul André Burguière (teză nefinalizată)

Parcurs academic

- 1973-1978: Filolog și apoi din 1976, cercetător la Centrul de Cercetări Fonetice și Dialectale al Academiei Române (București), integrat din 1977 în Institutul de Etnologie și Dialectologie București.
- 1978-1983 : Asistent universitar - Universitatea din Timișoara. Catedra pentru Studenți Străini.
- 1983-1989: Filolog - Centrul de Cercetări Socio-Umane al Universității Timișoara
- 1990-1991: Cercetător, Institutul de Cercetări Socio-Umane al Academiei Române, Timișoara.
- 1992 – 1997 : Cercetător principal III la Institutul de Cercetări Socio-Umane al Academiei Române, Timișoara.

- 1992-1995: Lector de Română la Universitatea Paris IV, Sorbona
- oct. 1995 - ian. 1996: Lector de limbă și literatură română, Institutul de Filologie Romanică, Universitatea Jagellonă din Cracovia
- Ian. 1996 - oct. 1997: Cercet. șt. pr. III la Institutul de Cercetări Socio-Umane "Titu Maiorescu", Timișoara, lucrând la Dicționarul General al Literaturii Române, coordonat de Academia Română (am redactat 23 de fișe de autor și trei de terminologie critică)
- 1 oct. 1996 – 2008 conferențiar la Catedra de Teologie a Facultății de Litere, Istorie și Filosofie de la Universitatea de Vest
- Februarie - Mai 1999, 2000, 2001- Cercetător invitat la EHESS (École des Hautes Etudes en Sciences Sociales) – program PAST, Paris, Centrul de Studii Istorice, Antropologie istorică (selectată prin concurs de proiecte de cercetare)
- 1 noiembrie 2003 – 1 august 2005 lector de română la Universitatea din Pisa, Italia.

Principalele cursuri predate :

- 1992-1995 : Universitatea Paris IV, Sorbona : curs practic de română, curs de gramatică, de studiu de text, curs de literatură română și de cultură și civilizație românească în franceză pentru studenții din DEUG și Licence de la Lettres Modernes.
- 1993-1994 curs de Stilistică a limbii române la Institutul Național de Limbi și Civilizații Orientale (INALCO), Paris.
- oct. 1995 - ian. 1996: Institutul de Filologie Romanică, Universitatea Jagellonă din Cracovia : curs de limba română și curs de literatură română la anul II – secția de română
- februarie 1995 - Școala doctorală de Studii Franceze din București a EHESS din Paris : curs Memoria și discursurile ei.
- martie-iunie 1996 Univ. de Vest : curs de literatură română contemporană la anul IV Litere (prin cumul la Universitatea de Vest)
- 1996-1997 Universitatea de Vest : cursul "Memorie și comunicare" în cadrul unui program HESP și susținut de acest program în urma unei selecții prin concurs.
- 1996 - 2003 Catedra de Teologie a Facultății de Litere, Istorie și Filosofie de la Universitatea de Vest : cursuri de literatură comparată și de antropologie culturală.
- 2003 – 2005 Universitatea din Pisa : curs practic de limba română, curs de traducere și comentariu de text
- 2005 – 2006 Universitatea de Vest :

Literatură comparată (Teologie – Litere / anul II și III)
Memorie și antropologie culturală (Master Politici Culturale Europene/ Facultatea de Arte, anul II)
Mentalitățile în perspectivă interdisciplinară (Master Literatură și mentalități anul I)
Imaginarul memoriei (Master Literatură și mentalități anul I)

Martie –Iulie 2006 Facultatea de Arte, Univ. De Vest, la masterul de Politici culturale europene, cursul „Pluralitatea memoriilor și renegocierea identităților într-o Europă în devenire” (în colaborare cu Andrei Oișteanu de la Universitatea București) – director de proiect program NEC LINK

- 2007 – 2009 Universitatea de Vest :
Istoria literaturii universale (Teologie didactică, anul III)
Antropologie culturală (Istoria artei / Facultatea de arte, anul I)
Antropologia memoriei și comunicare interculturală (Master de Comunicare interculturală anul I)
Memorie și antropologie culturală (Master Politici culturale europene/ Facultatea de Arte, anul II)

Granturi prin competiție națională

2006 – 2008 director de proiect grant CNCSIS 545 A Practici memoriale în context intercultural. Studiu de caz : Banatul (cf. site-ul www.memoriabanatului.ro)

Granturi proiecte de cercetare (prin competiție internațională)

- 2008 – 2009 participare la proiectul de cercetare **Remembering Communism** finanțat de Univ. din Leipzig prin Volkswagen Stiftung

- Mai 2007 Expert în cadrul proiectului Consiliului Europei : « Identități culturale, valori împărtășite și cetățenie europeană » derulat prin Institutul Intercultural din Timișoara.

- Martie- Iulie 2007 - Bursieră în proiectul de cercetare al Fundației Europa la Colegiul Noua Europă, București cu tema „Alimentul purtător de cultură sau spune-mi ce mănânci ca să îți spun cine ești”.

- Martie –Iulie 2006 Bursă NEC LINK pentru susținerea cursului **Pluralitatea memoriilor și renegocierea identităților într-o Europă în devenire** (director de proiect în colaborare cu Andrei Oișteanu de la Universitatea București) la Facultatea de Arte, Univ. De Vest, masterul de Politici culturale europene.

- Proiect franco, româno – bulgar : **Patrimoine et dynamiques sociales : Etude comparative des nouveaux usages en Europe**, Centre de Recherches et d'études anthropologiques, Université Lumière-Lyon 2, Lyon, 2005- 2006.

- Participantă la proiectul germano - român **Forme ale culturii memoriei urbane în Europa Centrală (Timișoara-Dresda)** (parteneriat cu prof. dr. Walter Schmitz – Mitteleuropazentrum Dresda și cu prof. dr. Andrei Corbea Hoișie – Univ. Al. I. Cuza Iași); program finanțat de Fundația Volkswagen (Germania) (2004-2006)
- Participantă între 2002 – 2004 la proiectul interdisciplinar **Transformarea proprietății, a persoanelor și a statului : Colectivizarea în România 1949 – 1962** (Transforming Property, Persons and State: Collectivization in Romania, 1949 – 1962) coordonat de Katherine Verdery și Gail Kligman (finanțat de National Council for Eastern and East European Research).
- Participantă la proiectul **Historiography in Southeast Europe after Socialism** coordonat de Ulf Brunnbauer în cadrul Centrului de Studii al Societăților și Culturilor Balcanice (Center for the Study of Balkan Societies and Cultures) de la Universitatea din Graz și finanțat de Ministerul Austriac al Educației , Științei și Culturii (2001 – 2003)
- Coordonator al proiectului de cercetare **A trăi împreună împărtășind memoria : Timișoara – Plovdiv**, 2001 – 2002 finanțat de European Cultural Foundation din Amsterdam.
- Grant de cercetare obținut prin concurs, în cadrul unui **program PAST**, Centrul de Studii Istorice, Antropologie istorică la EHESS, Paris, Franța (trei luni în 1998, 1999, 2000)

Director de proiect la conferințe internaționale organizate în România și străinătate

- Director de proiect și participare la colocviul internațional *Norms, practices and representations in the field of cooking* organizat în cadrul New Europe College-Institute for Advanced Study, București, România June 29 – 30, 2007.
- Director de proiect și participare la colocviul internațional **Patrimoniul, memorie, acțiune culturală** la Universitatea de Vest din Timișoara, Facultatea de arte în cadrul unui program NEC LINK (Colegiul Noua Europă) 7 – 10 aprilie 2006, Timișoara – comunicarea : *Inscripționarea memoriei în spațiul urban : Timișoara după 1989.*
- Director de proiect (împreună cu Vasile Docea) la colocviul internațional **Relațiile dintre români și germani : noi perspective istoriografice.** Organizat prin Centrul Cultural German, Timișoara, 30 -31 octombrie 2003.
- Director de proiect (împreună cu André Burguière, director de studii la EHESS), al colocviului „Istorie și memorie. România și Bulgaria după anii 30” „Histoire et mémoire. Roumanie et Bulgarie depuis les années ‘30 : une comparaison” (Paris, EHESS, 29 mai 2001)

- Director de proiect și organizator al Seminarului internațional cu tema "Memorie - Comunicare - Identitate" desfășurat la Timișoara în 8-11 oct. 1998 prin programul EST - EST al Fundației pentru o Societate Deschisă .

Premii

Premiul Uniunii Scriitorilor pentru debut în eseu, critică și teorie literară pe anul 1992 pentru volumul „Infinitul mărunț”, ed. Cartea Românească, 1992.

Volume de autor :

Smaranda Vultur, Infinitul mărunț. De la configurația intertextuală la poetica operei. Editura "Cartea Românească", București, 1992. Premiul Uniunii Scriitorilor pe 1992 pentru debut în eseu, istorie și critică literară.

Smaranda Vultur, Istorie trăită, istorie povestită. Deportarea în Bărăgan, 1951-1956. Editura Amarcord, 1997, Timișoara.

Coautor și coordonator la :

Smaranda Vultur (coord.) Lumi în destine. Memoria generațiilor de început de secol din Banat, Ed. Nemira, București 2000 (prefață și o postfață de Smaranda Vultur).

Smaranda Vultur (coord.) Germanii din Banat prin povestirile lor, Ed. Paideia, București, 2000 (cu prefață de Smaranda Vultur, studii introductive Rudolf Gräf și Valeriu Leu)

Smaranda Vultur (coord.) Memoria salvată. Evreii din Banat, ieri și azi, (prefață de Smaranda Vultur, postfață Victor Neumann) Ed. Polirom, Iași, 2002

Smaranda Vultur, Alexandra Jivan și Călin Rus Minorități: identitate și coexistență (cu) editat de Institutul intercultural Timișoara, Programul „Măsuri de încredere” al Consiliului European, Timișoara, 2000.

Memorie și diversitate culturală. Timișoara 1900-1945, (cu Antonia Komlosi) editat de Centrul Cultural Francez din Timișoara, Editura Polirom, Iași, 2001.

Smaranda Vultur (coord.) Banatul din memorie. Studii de caz (prefață Smaranda Vultur), Timișoara, Editura Marineasa, 2008.

Coautor la :

Dicționarul General al Literaturii Române, (coord. Acad. Eugen Simion), apărute literele A- B, C-D, E-K, L- O)** , Editura Univers Enciclopedic, 2004, 2005

Capitole în volume colective publicate în România și străinătate :

Smaranda Vultur. *Zhizn' pri kommunizme: mezhdu dokumentami arkhivov tainoi politsii i retrospektivnoi otsenкои zhertv-svidetelei*, in: Alexei Golubev et al (eds.), *Ustnaia ustoriia v Karelii. Sbornik nauchnykh statei i istochnikov. Vypusk IV. Karelia i Belarus': povsednevnaia zhizn' i kulturnyie praktiki naseleniia v 1930--1950-e gg.* Petrozavodsk: Petrozavodsk State University Press, 2008. P. 10-30.

Orășele cu tradiție multiculturală din Banat : Oravița în Banatul din memorie. Studii de caz,(ed. Smaranda Vultur), Editura Marineasa, Timișoara, 2008, p. 174 – 200.

Mizele povestirii de viață orale: cazul foștilor deportați în Bărăgan în JAKAB Albert Zsolt-KESZEG Anna-KESZEG Vilmos (red.): *Emberek, életpályák, élettörténetek.* Cluj, 2007, BBTE-KJNT. 109-128. (ISBN 978-973-8439-33-7)

The Image of a Good European în François Ruegg, Rudolf Poledna, Calin Rus (Eds.) *Interculturalism and Discrimination in Romania* Policies, Practices, Identities and Representations.Lit Verlag Berlin 2006, pp. 309 – 313. ISBN 3-8258-8075-3
Deportările din perioada stalinistă în volumul *Comunism și represiune în România* (coordonat de Ruxandra Cesereanu), Iași , Polirom 2006, p. 135 – 152.

Etnicitate și colectivizare în Banat : cazul comunei Tomnatic, 1949- 1956 în volumul *Țărănimea și puterea. Procesul de colectivizare a agriculturii în România (1949 – 1962)* (editori Dorin Dobrinu, Constantin Iordachi), Polirom, Iași, 2005, p.210 – 230 (în curs de apariție în limba engleză la CEU Budapesta).

New Topics, New Tedencies and New Generations of Historians in Romanian Historiography în volumul *(Re)Writing History. Historiography in Southeast Europe after Socialism* (ed. Ulf Brunnbauer), Lit Verlag Munster 2004, p.236 – 276.

De l'Ouest à l'Est et de l'Est à l'Ouest. Les avatars identitaires des Français du Banat în volumul *Visibles mais pas nombreux. Les circulations migratoires roumaines* (sous la direction de Dana Diminescu) Editions de la Maison des Sciences de l'homme, Paris, 2003, p.99 – 115.

Memorie și identitate într-un spațiu intercultural (cazul Banatului) în volumul *Interculturalitate. Cercetari si perspective românești* (coord. Rudolf Poledna, Francois Ruegg, Calin Rus (Presa Universitară Clujeană), Cluj Napoca, 2002, p.203 – 208.

Erlebte Geschichte – erzählte Geschichte în vol. *Deportiert in den Bărăgan 1951 – 1956* ed. Walther Konschitzki, Peter-Dietmar Leber, Walter Wolf, München 2001, Haus des Deutschen Ostens, p.117 – 123.

Staging Identity in Oral History în vol. **Talking History**, International Oral History Conference, Kiten, Bulgaria, 23 – 27 sept. 1999, ed. By Daniela Koleva, Lik. Publishing House, 2000, p. 54 – 62.

In câte feluri poți fi altul pentru ceilalți (în limba sârbă) în **Baraganska Golgota**, volum publicat de Miodrag Milin și Liubomir Stepanov, Timișoara 1996, p.13-19. Versiune în limba română în vol. **Spațiile Alterității**, Seria Banatica, Reșița, 1996.

Teorii al textului în vol. **Text, figură, coerență**, TUT, 1987 și **Text, figură, coerență. Bibliografie**, TUT, 1987

Metafora (în colab. cu Olimpia Berca) în vol. **Imaginea în stilurile nonartistice ale limbii române literare în secolul al XIX-lea**, TUT, 1986, p.5-48

„Asfințit marin” de Lucian Blaga - perspectivă lexico-semantică în **Analize de texte poetice**. Antologie. (coord. Ion Coteanu). Editura Academiei, București, 1986, 144-149

Semantica (în colab. cu Dumitru Vlăduț) în **Elemente lexicale de limbă vorbită în stilurile nonartistice ale limbii române literare din secolul al XIX-lea**, TUT, 1985, p. 57-84.

Eroul victimă în nuvelele lui Liviu Rebreanu în volumul **Liviu Rebreanu după un veac**. O carte gândită și alcătuită de Mircea Zăciu. Editura Dacia, Cluj-Napoca, 1985, 140-148.

Elemente pentru o definire a specificității discursului juridic în vol. **Stilurile nonartistice ale limbii române literare în secolul al XIX-lea** TUT, 1984.

Medierile lecturii în **Lectura clasicilor și teoria modernă a textului**, Sibiu, 1981, 89-94.

Domeniul intertextului în volumul **Studii de poetică și stilistică**, Universitatea Cluj, 1980, 271-278.

Pseudo-cynegeticos - un text în derivă în **Lectura clasicilor și teoria modernă a textului**, Sibiu, 1980, p.51-56.

Appendix: Stylistics and Poetics. (1973-1977) in **Current Trends in Romanian Linguistics**, édité par Al. Rosetti et Sanda Golopenția-Eretescu, Editions de l'Académie Roumaine, Bucarest, 1978, p.548-558.

Studii și articole în reviste românești și străine

Les frontières intérieures d'une petite ville du Banat : Oravița în „Cultures d'Europe Centrale”, nr 7 (2008), Villes moyennes et bourgades en Europe Centrale, CIRCE, Université de Paris- Sorbonne, Paris IV., p. 149 – 166.

Memorie și spațiu public în revista „Secolul 21”, 1 – 6 / 2008, p.50 – 54.

Les bons usages de la mémoire în revista „Cultures d'Europe Centrale”, Hors série, nr. 4, 2007, CIRCE, Université de Paris - Sorbonne, p. 335- 352.

Déportations, déplacements forcés de populations et assignations a résidence 1945 – 1964 în revista « Communisme », nr. 91/92, 2007, p. 99 – 110.

Le travail de la mémoire dans les récits de vie des anciens déportés sur Bărăgan : formes, valeurs, arguments în „Anuarul Institutului de Istorie Orală” (AIO) II, Cluj Napoca, 2001, p. 431 – 446.

Un multiculturalism pragmatic? În „Secolul XX”, nr.10 -12/ 1999, 1-3/ 2000, 415 – 420, p.519-530.

Frontiere identitare în Banat: Teren - proiecte și proiecții identitare, în "A treia Europă" , nr. 2/ '98 , p203-220

Le présent du passé. Histoire vécue - histoire racontée : les déportés de 1951 (Roumanie) "Cahiers de littérature orale, nr. 42, 1997, p.19-40.

(în colaborare cu Hortensia Pârlog) *Conștiință metalingvistică și nivele de limbaj în povestirea orală*, "Limba Română", nr.2 1996

De la reconstitution ethnographique à travers les récits de vie "Ethnologie française", 1995 ; 25(3): 474-484.

Personaj și lume romanescă la Ștefan Bănuțescu, Viața Românească, nr.8-9, 1993, 90-96.

Le langage de bois, un langage traître în Journal of the American Roumanian Academy of Arts and Science, nr.16-17, Davis, California, 1992, p.205-209.

Un motiv poetic eminescian in prelucrare simbolistă "Studii și Cercetări Lingvistice" 1990; 41(3) : 215-222.

Funcția divergentă a repetiției într-un poem de George Bacovia.

In colaborare cu Olimpia Berca. "Studii și Cercetări Lingvistice", 1989; XL (5) : 459-466.

Intertext eminescian la Emil Botta în "Revista de Istorie și Teorie Literară" 1988; 36 (1-2) : 183-187.

Poemul în replică și transformarea textului poetic. "Studii și Cercetări Lingvistice", 1988; 39 (3):213-223.

Proiecția intertextuală: de la Bănuțescu la Rebreanu, "Revista de Istorie și Teorie Literară" 1988; 36 (3): 283-287.

Rescriere și refigurare într-un caz de poem în replică: "traducerea infidelă", (Miron Radu Paraschivescu, Cântice țigănești), "Caietul de Semiotică" 1988; 6:131-158.

Construirea și deconstruirea simbolului poetic al "pădurii de argint" la Mircea Ivănescu. "Caietul de Semiotică" 1987; 5:87-101.

O variantă a transformării textului poetic: autoreplica. "Caietul Cercului de Studii", 1987; 5(2) : 99-113.

La place de l'intertextualité dans les théories de la réception du texte littéraire. "Cahiers Roumains d'Etudes Littéraires" 1986; 3:100-109.

Narativitate și transgresiune lirică în poezia lui Mircea Ivănescu, Analele Universității București L.L.R. 1986; 35:29-33.

Intertextualitatea ca principiu de funcționare a textului literar , "Studii și Cercetări Lingvistice" 1985;36(1) : 52-63.

Intertextualitatea și specificitatea discursului poetic, "Limba Română "1985; 34 (5) : 454-461.

À propos des configurations intertextuelles, "Cahiers Roumains d'Etudes Littéraires" 1984; 4:72-79.

A type of Intertextuality: the Quotation in the Critical Discourse, "Revue Roumaine de Linguistique", 1983; 28 (5) : 397-403

Obliger ou persuader? Quelques remarques sur une stratégie conversationnelle, "Caietul de Semiotică" 1983; 2: 127-137.

Strategia enigmei la Mircea Eliade în volumul Filologie XXV. Literatură. TUT, 1982.

Câteva aspecte ale creației lexicale la copii, "Caietul Cercului de Studii", 1983; 1:148-156.

Situer l'intertextualité, "Cahiers Roumains d'Etudes Littéraires" 1981; 3:32-36.

Intertextualitate și receptare , "Viața Românească", 1981, 34(3):127-133.

Dramatic și narativ în discursul copilului, "Studii și Cercetări Lingvistice" 1981; 32 (2): 119-333.

Poetica rememorării la Lucian Blaga. "Caiete de Semiotică", 1981; 1:193-209.

Le jeu-langage et action, "Revue Roumaine de Linguistique" 1980; 25 (3): 641-645

De la analiza structurală a textului la o teorie a discursurilor, "Viața Românească", 1980; 33(5) : 169-172.

Text si intertext - posibilități de abordare și delimitări, "Studii si Cercetări Lingvistice", 1978; 29 (3) : 347-357.

Les transformations du texte. Analyse de la nouvelle "Le serpent" de Mircea Eliade, "Revue Romaine de Linguistique" 1978; 23 (suppl) : 65-78.

Quelques remarques sur l'isotopie du "signe" dans la poésie de Lucian Blaga. "Revue Romaine de Linguistique" 1975; 20(6):711-713.

Rime in ecou metaforic in poezia lui Lucian Blaga, "Limbă și literatură", 1974; 31(5): 455-462.

Membră în colegii de redacție ale unor reviste de specialitate, afiliere profesionale

1983-1989 Comitetul de redacție al Caietului de Semiotică de la Universitatea din Timișoara.

- din 1991 membră a Societății Române de antropologie culturală
- din 1998 membră a Uniunii Scriitorilor din România
- din 2003 membră a PEN - club
- Din ianuarie 1998 coordonez în cadrul Fundației "A treia Europă" un grup de cercetare în domeniul Antropologiei Culturale și Istoriei orale (coordonator proiect "Identități multiple în Banat" ,1998 - 1999 și "Solidarități de memorie - solidarități identitare" 2000, „A trăi împreună împărtășind memoria : Timișoara – Plovdiv”, 2001 -2002, „Viața la feminin” 2003 – 2004, „Întoarcerea orașelor” – 2004 - 2006).
- 2006- 2007 Membră a comisiei prezidențiale de analiză a dictaturii comuniste
- din 2008 membră a Comisiei de Consiliere a președintelui României pe probleme de analiză a comunismului
- 2008 membră fondatoare a Centrului Interdisciplinar de Studii Regionale de la Universitatea de Vest

